

## Covid-19

# Quarantine Regulation in Korea

February 2023



This is based on Guidelines for Quarantine Response issued by Korea Disease Control and Prevention Agency in January of 2023 and its amendments for Members' reference only. While the Guidelines founded on Quarantine Act are covering all sections including aviation and maritime sectors, etc., this extracts the maritime sector only. Members are advised to contact local agent or B Korea P&I Correspondent for information in more detail.

[중앙방역대책본부에서 2023년 1월에 발행한 "COVID-19 검역대응 지침" 및 본 지침의 수정사항에 근거하여 Britannia Member의 참고용으로 작성되었습니다. 검역법에 기초한 본 지침은 항공 및 해상 등 모든 분야를 대상으로 하나, 해상 분야만을 발췌하였습니다. 자세한 사항은 현지대리점 또는 B Korea로 문의하여 주시기 바랍니다]

# Guideline on Quarantine Response for Entrants from China, Hong Kong and Macao

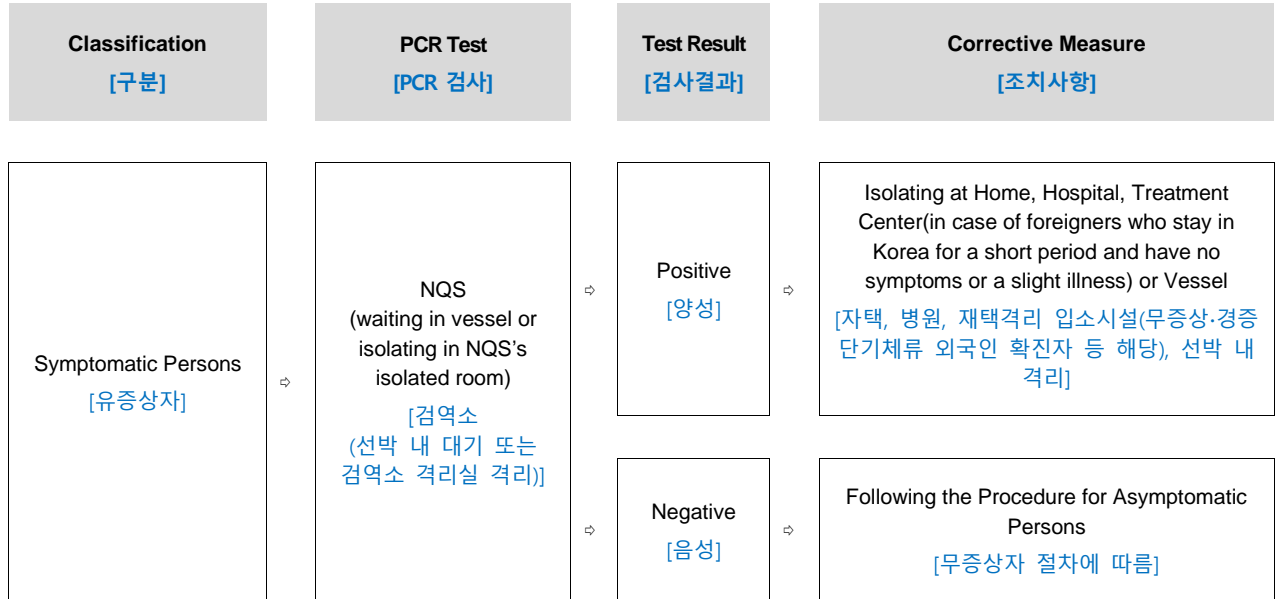
## [중국·홍콩·마카오발 입국자 검역 대응 지침]

### 1. Main Points of Port Quarantine Response [항만 검역대응 주요사항]

- Off-signers who disembark from the vessel that departed from China are obliged to take PCR Test within 1 day of entry (as from 2 January 2023)  
[중국 출항 하선자 입국 후 1일 이내 PCR 검사 의무 (2023.1.2 ~)]
- Off-signers who disembark from the vessel that departed from Hong Kong or Macao are recommended to take PCR Test within 3 days of entry  
[홍콩·마카오 출항 하선자는 3일 이내 PCR 검사 (권고)]
- Seafarers who embark in China, Hong Kong or Macao and then disembark in Korea are obliged to take PCR Test in advance (as from 13 January 2023)  
[중국·홍콩·마카오 승선 선원 국내 하선 시, 사전 PCR 검사 의무 (2023.1.13 ~)]
  - PCR Negative Certificate tested within 48 hours as of 00:00 Hrs prior to on-board date or Supervised RAT Negative Certificate tested within 24 hours should be brought (Unless it is submitted, disembarkation shall be restricted)  
[승선일 0시 기준 48시간 이내 검사한 PCR 음성확인서 또는 24시간 이내 검사한 전문가용 RAT 음성확인서 반드시 지참 (미제출자 국내 하선 제한)]

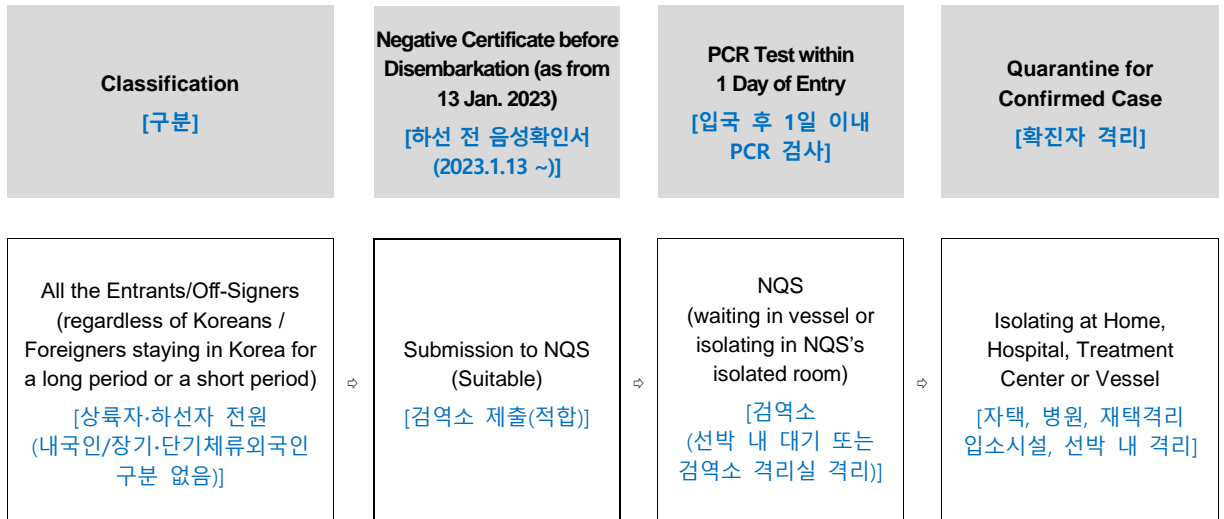
## 2. Port Quarantine Response Flow Chart [항만 검역대응 흐름도]

### 1) Symptomatic Persons [유증상자]



### 2) Asymptomatic Persons [무증상자]

#### ① Off-Signers who disembark from the Vessel that departed from China [중국 출항 하선자]



- ※ Negative Certificate should be submitted in case of embarking in China and then disembarking in Korea within 7 days (But, unless embarking in China, Hong Kong or Macao, Negative Certificate is not required)  
 [(음성확인서) 중국에서 승선하여 7일 이내 국내 하선 시, 음성확인서 제출 (단, 중국·홍콩·마카오에서 승선하지 않은 경우, 음성확인서 미제출)]

② Off-Signers who disembark from the Vessel that departed from Hong Kong or Macao  
[홍콩·마카오 출항 하선자]

Classification [구분]	Negative Certificate before Disembarkation (as from 13 Jan. 2023) [하선 전 음성확인서 (2023.1.13 ~)]	PCR Test within 3 Days of Entry (Recommendation) [입국 후 3일 이내 PCR 검사(권고)]	Quarantine for Confirmed Case [확진자 격리]
Koreans / Foreigners staying in Korea for a long period [내국인/장기체류외국인]	Submission to NQS (Suitable) [검역소 제출(적합)]	Health Center [보건소]	Isolating at Home, Hospital, Treatment Center or Vessel [자택, 병원, 재택격리 입소시설, 선박 내 격리]
Foreigners staying in Korea for a short period [단기체류외국인]	Submission to NQS (Suitable) [검역소 제출(적합)]	Medical Institution (at own cost) [의료기관 (비용 자부담)]	

※ Negative Certificate should be submitted in case of embarking in Hong Kong or Macao and then disembarking in Korea within 7 days (But, unless embarking in China, Hong Kong or Macao, Negative Certificate is not required)  
[음성확인서] 홍콩·마카오에서 승선하여 7일 이내 국내 하선 시, 음성확인서 제출 (단, 중국·홍콩·마카오에서 승선하지 않은 경우, 음성확인서 미제출)

③ Off-Signers who disembark from the Vessel that departed from the other Countries except China, Hong Kong or Macao [일반 국가(중국·홍콩·마카오 외 국가) 출항 하선자]

Classification [구분]	PCR Test within 3 Days of Entry (Recommendation) [입국 후 3일 이내 PCR 검사(권고)]	Quarantine for Confirmed Case [확진자 격리]
Koreans / Foreigners staying in Korea for a long period [내국인/장기체류외국인]	Health Center [보건소]	Isolating at Home, Hospital, Treatment Center or Vessel [자택, 병원, 재택격리 입소시설, 선박 내 격리]
Foreigners staying in Korea for a short period [단기체류외국인]	Medical Institution (at own cost) [의료기관 (비용 자부담)]	

### 3. Quarantine Inspection [검역조사]

➤ On-board Inspection

[승선검역]

- In case of the vessels subject to on-board inspection, Quarantine officer shall be on board to conduct a quarantine investigation, such as measuring body temperature and checking the Health Questionnaire, for all the crews and passengers when the vessel enters a port  
[승선검역 대상 선박은 선박 입항시 검역관이 승선하여 전 선원 및 승객의 체온측정 및 건강상태질문서 확인 등의 검역조사 실시]
- Vessels subject to on-board inspection are as follows:  
[승선검역 대상]
  - ① Vessels with reported cases of suspected or infected patients, or death, etc.  
[검역감염병 환자 등 또는 사망자 발생 신고 선박]
  - ② Vessels with seafarers who embarked within 14 days before arrival for crew change purpose, etc.  
[입항일 기준 선원교대 등으로 14일 이내 승선자가 있는 선박]
  - ③ Vessels that have no valid 'Ship Sanitation Control Certificate'  
[선박위생관리(면제)증명서(유효기간 만료 포함) 미소지 선박]
  - ④ Vessels where on-board inspection is deemed necessary by Director of NQS  
[기타 승선검역이 필요하다고 검역소장이 인정하는 선박]

➤ Remote Inspection

[비승선검역]

- In case of the vessels subject to documentation examination or omission of quarantine inspection, Quarantine inspection shall be conducted electronically  
[서류심사 대상 선박 또는 검역조사 생략 선박의 경우, 전산을 통한 검역조사 실시]
- If the vessel that applied for documentation examination is determined to be subject to on-board inspection as a result of electronic examination, the quarantine officer shall change to on-board inspection  
[검역관은 서류심사로 신청한 선박 중, 전산 심사결과 승선검역 대상 선박으로 판정시, 승선검역으로 전환하여 검역조사 실시]

#### 4. Quarantine for Off-Signers [하선자 검역]

- (Post-Entry Inspection) All the off-signers shall take PCR Test  
[[입국 후 심사] 하선자 전원 PCR 검사 실시]
- (PCR Test within 1 day of entry) All the off-signers who disembark from the vessel that departed from China (regardless of Koreans or foreigners)  
[[입국 후 1일 이내 PCR 검사] 중국 출항 하선자 전원(내·외국인 구분 없음)]
- (PCR Test within 3 days of entry (Recommendation)) All the off-signers who disembark from the vessel that departed from Hong Kong, Macao or other countries except China  
[[입국 후 3일 이내 PCR 검사(권고)] 홍콩·마카오 및 일반국가(중국 외) 출항 하선자]
- (Koreans, foreigners staying in Korea for a long period) PCR Test can be taken voluntarily within 3 days of entry at public health center within their domicile jurisdiction  
[[내국인·장기체류외국인] 거주지 관할보건소에서 입국 후 3일 이내 PCR 자율검사]
- (Foreigners staying in Korea for short period) PCR Test can be taken voluntarily within 3 days of entry at a COVID-19 Test Center in airport or a medical institution (at own cost)  
[[단기체류외국인] 공항 코로나19 검사센터 또는 의료기관에서 입국 후 3일 이내 PCR 자율 검사 (비용 본인부담)]
- (Requirements) All the standard of suitability below should be satisfied  
[[인정기준] 다음의 기준을 모두 충족한 경우에만 제출한 것으로 봄]

Item [항목]	Standard of Suitability [적합 기준]
<b>Test Type</b> [검사방법]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Test must be based on NAATs (Nucleic Acid Amplification Tests) [NAATs (Nucleic Acid Amplification Tests) 기법에 기초한 검사일 것] ➢ The test based on NAATs (RT-PCR, LAMP, TMA, SDA, NEAR, etc.) only is accepted. [유전자 증폭 검출(RT-PCR, LAMP, TMA, SDA, NEAR 등)에 기반]</li> <li>● Supervised RAT, AG or Antigen is also accepted [또는 전문가용 항원검사(RAT, AG, Antigen)도 인정함]</li> <li>※ Any other self-test is not accepted [검사기법과 상관없이 검체채취를 스스로 실시하는 경우는 인정하지 않음]</li> </ul>
<b>Test and Issue Time</b> [검사 및 발급시점]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PCR Negative Certificate : must be tested within 48 hours (2 days) as of 00:00 Hrs prior to on-board date [PCR 음성확인서 : 승선일 0시 기준 48시간 (2일) 이내 검사] ➢ For example, if the seafarer was on board at 10:00 Hrs on 12 January 2023, the PCR Negative Certificate tested after 00:00 Hrs on 10 January is accepted [예시) 2023.1.12. 10:00시 승선 시, 1.10. 0시 이후 검사한 것으로 확인된 PCR 음성확인서만 인정]</li> <li>● Supervised RAT, AG, Antigen : must be tested within 24 hours (1 day) as of 00:00 Hrs prior to on-board date [전문가용 항원검사 : 승선일 0시 기준 24시간 (1일) 이내 검사] ➢ For example, if the seafarer was on board at 10:00 Hrs on 12 January 2023, the Negative Certificate of the test conducted after 00:00 Hrs on 11 January is accepted [예시) 2023.1.12. 10:00시 승선 시, 1.11. 0시 이후 검사한 것으로 확인된 전문가용 항원검사 음성확인서만 인정]</li> </ul>
<b>Description Required</b> [필수기재]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Name, date of birth, test type, test date, test result, issuing date and name of issuing institution must be included in PCR Negative Certificate [성명, 생년월일, 검사방법, 검사일자, 검사결과, 발급일자, 검사기관명이 기재되어 있을 것] ➢ Name : as appears on the passport [성명은 여권 기재내용과 동일] ➢ Date of Birth : Passport No. or ID Card No. is also accepted [여권번호 또는 ID카드번호도 가능]</li> </ul>
<b>Test Result</b> [검사결과]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Test result must be “negative” [검사 결과가 “음성”일 것] ➢ If the test result is “Pendency” or “Positive”, etc., it is not accepted [검사결과 기재사항이 “미결정”, “양성” 등인 경우에는 인정하지 않음]</li> </ul>
<b>Language</b> [발급언어]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● “Test type” must be written in “Korean or English” [“검사방법” 항목은 “한글 또는 영문”으로 발급되어야 할 것] ➢ If the test type is not written in Korean or English, Korean or English translation must be submitted together with translation certification document (personal translation requires certification from local notary institutions or embassies) [검사방법이 한글이나 영문이 아닌 경우, 한글 또는 영문 번역본과 번역인증서류 (개인번역본은 공증기관 또는 대사관의 인증 필요)를 함께 제출해야 함]</li> </ul>

- (Measures when Negative Certificate is not submitted) If the seafarers disembarked from the vessel that departed from China, Hong Kong or Macao but do not submitted Negative Certificate (including sub-standard Certificates which do not meet the requirements of Negative Certificate), they shall be subject to actions by government and, if necessary, the measures in accordance with the relevant Acts (Article 12, 29 and 39 of Quarantine Act, and Article 6 of its enforcement of regulation, and Article 11 of Immigration Control Act) can be taken

[(음성확인서 미제출자 조치) 중국·홍콩·마카오에서 승선하였으나, 음성확인서 미제출자(음성확인서 적합기준에 맞지 않은 기준 미달 서류 제출자도 미제출자로 간주함)의 경우 자격에 따라 조치, 필요시 관계법령(검역법 제12조, 제29조, 제39조, 같은법 시행규칙 제6조, 출입국관리법 제11조)에 따른 조치 가능]

- (Koreans, foreigners staying in Korea for a long period) In case that Negative Certificate is not submitted, it is allowed to disembark after the PCR Test by NQS is negative  
[(내국인·장기체류외국인) 음성확인서 미제출자는 PCR 검사(검역소) 결과 음성 확인 후 하선]
- (Foreigners staying in Korea for short period) In case that Negative Certificate is not submitted, it is not allowed to disembark  
[(단기체류외국인) 음성확인서 미제출자는 하선 불가]